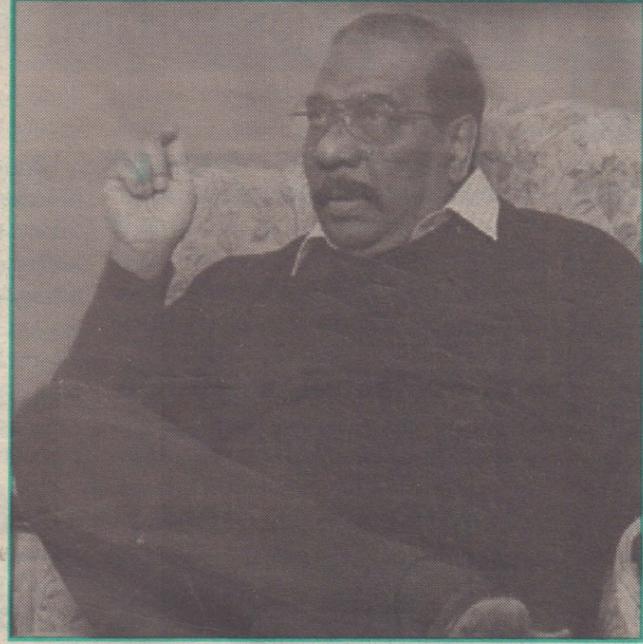


Voice of London Tamils

# குரல்

லண்டன்



இந்நிழற்படம் புகைப்படப்  
பிடிப்பாளர் சாத்தகுணத்தினால்  
அவரது எஸ்ரொக் வெல்  
இல்லத்தில் எடுக்கப்பட்டது.

**பாலாவுக்கு எதிரான  
சுவரொட்டி**

**புலத்து அரசியல்**  
பக்கம் 02

**பாலாவின்  
மறைவு: எப்படி  
பார்க்கப்படுகிறது ?**  
பக்கம் 03

**பாலாவின்  
வெற்றிடத்தை யார்  
நிரப்புவது ?**  
பக்கம் 03

**வாசகர்கள் விளம்பரதாரர்கள் அனைவருக்கும் எம்  
புத்தாண்டு நல் வாழ்த்துக்கள்**

**2006ல் 3600 பேர் மரணம் !**

**ஆயிரக்கணக்கான கிழக்கு மக்கள்  
ஒதுங்குவதற்கு கூரையின்றி  
நடுத்தெருவில் நின்று  
புத்தாண்டை வரவேற்க உள்ளனர்**

வி. புலிகளின் தலைவர் மீண்டும் ஒரு இறுதிப் போரை அறிவித்து புலம்பெயர்ந்த மக்களை வாரி வழங்கும்படி கேட்டு ஒரு மாத காலத்திற்குள் அன்ரன் பாலசிங்கம் காலமாகி உள்ளார். அவரின் மறைவு சாதானத்தின் மீதான நம்பிக்கையை மிகவும் பலவீனப்படுத்தி உள்ளது. இந்நிலையில் புலம்பெயர்ந்த மக்கள் வி. புலிகளுக்கு நிதி வழங்குவதை நிறுத்தி அவர்களுக்கு அழுத்தத்தை வழங்கினாலேயே இலங்கையில் சமாதானம் சாத்தியம் என வோஷிங்டன் போஸ்ட் டிசம்பர் 17 ஆசிரியர் தலையங்கத்தில் எழுதி உள்ளது. இதே கருத்தை மனித உரிமை கண்காணிப்பு அமைப்பும் வெளியிட்டு உள்ளது. வோஷிங்டன் போஸ்ட் உம் மனித உரிமை கண்காணிப்பு அமைப்பும் மேற்கு நாடுகள் வி. புலிகளின் நிதி சேகரிகப்பு நடவடிக்கையை நிறுத்த சகல நடவடிக்கைகளையும் எடுக்கும் படி கோரி உள்ளன. இந்நிலையில் இலங்கை அரசும் நிபுணர்களின் தீர்வுத் திட்டத்திற்கு அழுத்தம் அளிக்காமல் யுத்தத்தை முடுக்கி விட்டுள்ளது.

கிழக்கில் வாகரையில் இடம்பெறும் மிக மோசமான தாக்குதல்கள் பல்லாயிரக்கணக்கான மக்களை அவர்களின் சொந்த இடங்களை கைவிட்டு வெளியேற நிர்ப்பந்தித்து உள்ளது. இந்த மனித அவலம் சர்வதேச பத்திரிகைகளின் கவனத்தை ஈர்க்கும் அளவுக்கு மிக மோசமானதாக உள்ளது.

இலங்கை அரசு அப்பகுதிகளுக்கு உணவுப் பொருள் விநியோகத்தை தடுத்து அம்மக்களை வெளியேற நிர்ப்பந்திப்பதாக வி.புலிகள் குற்றம்சாட்டுகின்றனர். மறுமுனையில் வி.புலிகள் மக்களை தங்கள் பாதுகாப்பு அரணாகப் பயன்படுத்தி தாக்குதல் நடத்துவதாக அரசு படைகள் தெரிவிக்கின்றன. அரசும் வி.புலிகளும் அங்கு வாழும்

மக்கள் பற்றி அக்கறையற்றவர்களாக இருப்பதை சர்வதேச அமைப்புகள் உறுதிப்படுத்தி உள்ளன.

ஆயிரக் கணக்கில் இடம்பெயரும் இம்மக்கள் தமது புதிய வருடத்தை உண்பதற்கு உணவின்றியும், ஒதுங்குவதற்கு கூரையின்றியும், உடுத்த உடுத்த துணியின்றியும் தான் கழிக்க உள்ளனர்.

இதற்கிடையே விநாயகபுரத்தில் பரீட்சை எழுதும் 23 மாணவர்கள் தங்களால் கடத்தப்பட்டதை தற்செயலான சம்பவம் என்றும் அவர்கள் விடுவிக்கப்பட்டதாகவும் வி.புலிகள் பிபிசி யில் தெரிவித்து உள்ளனர். சம்பந்தப்பட்டவர்கள் மீது நடவடிக்கை எடுக்கப்படும் என்றும் அவர்கள் தெரிவித்து உள்ளனர். இவ்வாறு குறிப்பிட்டது இதுவே முதற்தடவை.

**உண்மைகள் உறங்குவதில்லை.**

24 டிசம்பர் 06 - 06 ஜூன் 07, குரல் 06

# லண்டன் குரல்

## புலத்து அரசியல்

அண்மைக்காலமாக புலம்பெயர் தமிழ் சூழல் அரசியல்ரீதியாக மிகவும் தீவிரமாக செயற்பட்டு வருவது கண்கூடு. இது ஆரோக்கியமானதாக இருந்தாலும் சில நடவடிக்கைகள் அநாகரிகமாக அமைந்துவிடுகிறது. அரசியல் முரண்பாடுகள் தமிழ் இணையத் தளங்களில் மிக மோசமான, கீழ்த்தரமான தனிநபர் தாக்குதலுக்கு வித்திட்டன. இந்நிலை இப்போது சுவரொட்டிக்கு மாறும் அபாயம் ஏற்பட்டு உள்ளது.

அன்ரன் பாலசிங்கத்தின் இறுதி அஞ்சலி நிகழ்வுகள் நடைபெற்ற டிசம்பர் 20 அன்று லண்டனின் சில முக்கிய பகுதிகளில் அந்நிகழ்விற்கு எதிரான சுவரொட்டிகள் ஆங்காங்கே காணப்பட்டன. அச்சுவரொட்டிகள் 'கிழக்கில் மக்கள் அவலப்பெறும் இந்நிலையில் லண்டனில் பகட்டாக செத்தவீடு கொண்டாடப்படுகிறது' என்ற தொனியில் எழுதப்பட்டு உள்ளது. சில அருவருக்கத் தக்க பதங்களும் பயன்படுத்தப்பட்டு உள்ளது.

அரசியல் என்று வந்துவிட்டால் முரண்பாடுகள் இயல்பானது. இந்த முரண்பாடுகளை ஏற்றுக்கொண்டு தம் தரப்பு நியாயங்களை வைப்பதே பண்பானது. மாறாக குறுக்கு வழியில் சேறுபூச முயன்று அவர்களுடைய நியாயங்களையே அர்தமற்றதாக்குவது பாதிக்கப்பட்ட மக்களுக்கு எவ்வகையிலும் உதவாது.

இன்று கிழக்கில் ஏற்பட்டுள்ள யுத்த சூழ்நிலை அம்மக்களின் உயிர்வாழ்தலையே கேள்விக்குள்ளாக்கி உள்ளது. வழமை போல் அது பற்றிய உண்மை நிலையை புலம்பெயர் தமிழ் ஊடகங்கள் வெளிக்கொணரத் தவறியுள்ளன. ஆனால் அதனை பாலசிங்கத்தின் இறுதி அஞ்சலியுடன் ஒப்பிடுவது எந்த வகையிலும் நியாயமானதல்ல. பாலசிங்கத்தின் அரசியலை அரசியல் ரீதியாக விமர்சிப்பதே நியாயமானது. பல்வேறு அரசியல் முரண்பாடுகளுக்கும் அப்பால் தமிழ் விடுதலைப் போராட்டத்திற்காக இறுதி வரை வாழ்ந்த ஒரு மனிதர். அவருக்கு அஞ்சலி செலுத்தப்படுவது எந்த வகையிலும் தவறாகாது.

ஆசிரியர்: ஆசிரியர்குழு  
த ஜெயபாலன் Dr பி சிவக்குமார்  
நிர்வாகம்: ஆர் சுரேஸ்குமார்  
ரி கொன்ஸ்ரன்ரைன் ஜோ ஜெயவேந்தன்

Voice of London Tamils  
P O Box 35806  
London, E11 3JX, UK

செய்தித் தொடர்பு: 020 8279 0354  
நிர்வாகத் தொடர்பு: 079 1944 4994

'லண்டன் குரல்' பத்திரிகை Thesam Publication Ltd இனால் மாதமிரு முறை வெளியிடப்பட்டு வருகிறது. இதில் வெளிவரும் கருத்துக்கள் எப்பொழுதும் 'லண்டன் குரல்' பத்திரிகையினதோ அல்லது வெளியீட்டாளர்களினதோ கருத்துக்களாக இருக்கும் என்பதில்லை. இப்பத்திரிகையில் உள்ள செய்திகள் உண்மையான தகவல் மூலங்களில் இருந்து பெறப்பட்ட சரியான தகவல்கள் என்ற நம்பிக்கையின் அடிப்படையில் பிரசுரிக்கப்பட்டு உள்ளது. இருப்பினும் இதில் வரும் தவறுகளுக்கு வெளியீட்டாளர்கள் பொறுப்பல்ல.

# சமஉரிமையில் இலங்கை முன்னணியில்

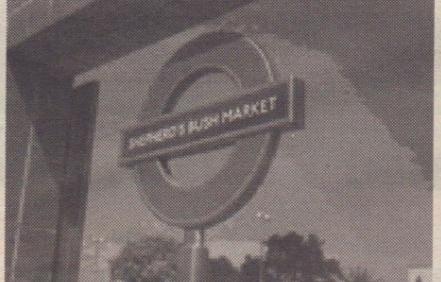
பெண்களுக்கு வேலைவாய்ப்பு வழங்குவதுடன், அரசியல், கல்வி, சுகாதாரம் ஆகிய துறைகளில் சமபங்களிப்பு வழங்குவதில் கொலம்பியா, பிலிப்பீன்ஸ், இலங்கை ஆகிய நாடுகள் அமெரிக்காவை விட முன்னணியில் இருப்பதாக ஜெனிவாவிலிருந்து இயங்கும் World Economic Forum

சேகரித்த புள்ளிவிபர அறிக்கையொன்று வெளிக்காட்டுகின்றது.

இந்நாடுகளின் சட்டவாக்கல் ஆணை திக்கத்தின் பிடியில் இருந்தபோதிலும் பெண்களுக்கான இந்தச் சமநிலை அணுகுமுறை இந்நாடுகளில் காணப்படுவது விதந்து கூறத்தக்கதாகும் என்று கருத்து வெளியிடப்பட்டுள்ளது. சுவீடன் முதலாவது இடத்திலும், இலங்கை 13ஆவது இடத்திலும், அமெரிக்கா 22ஆவது இடத்திலும் காணப்படுகின்றன.

1979இல் ஐக்கிய நாடுகள் சாசனத்தில் பாலினச் சமநிலையைப் பேணுவதாக ஒப்பந்தத்தில் கைச்சாத்திட்டபோதிலும், எந்தவொரு நாடும் இதுவரை பெண்களுக்கான பொருளியல் சமநிலையை ஆண்களுக்கு இணையாக முழுமையாக வழங்கவில்லை என்று 115 நாடுகளின் புள்ளிவிபரங்களைக் கொண்டு தயாரிக்கப்பட்ட இவ்வறிக்கை மேலும் கூறுகின்றது.

## லண்டன் சுரங்க ரயில் வழிகாட்டி மீள்வடிவமைப்பு



கடந்த 70 வருடங்களாக மாற்றம் பெறாதிருந்த லண்டன் சுரங்க ரயில் வலையமைப்பு 2008இல் புதிய ரயில் நிலையமொன்றை உள்வாங்கிக் கொள்கின்றது. வைற் சிட்டியில் அமைந்து வரும் பாரிய வர்த்தக மையத்தின் அபிவிருத்தியின் விளைவாக ஹமர்ஸ்லித் மார்க்கத்தில் ஒரு புதிய ரயில்நிலையமாக Wood Lane என்ற புதிய சுரங்க ரயில் நிலையம் துரிதமாக உருவாகி வருகின்றது. இது 2008இல் கட்டி முடிக்கப்பட உள்ளது. இதே மார்க்கத்தில் அமைந்துள்ள Shepherd Bush ரயில் நிலையமும் Shepherd Bush Market என்று பெயர்மாற்றம் பெறவுள்ளது. இம்மாற்றம், தற்போது நிலவும் பெயர்க் குழப்பத்துக்குத் தீர்வாக அமையும் என்றும் நம்பப்படுகின்றது. சென்ட்ரல் லைன் ரயில் மார்க்கத்திலும் ஒரு Shepherd Bush ரயில் நிலையம் இருப்பதால் பயணிகள் இதுவரை குழம்பித்தவித்து வந்தார்கள்.



## ஜேர்மனியில் சிவத்தமிழ் பரிசளிப்பு விழா

சிவத்தமிழ் ஆன்மீகச் சஞ்சிகையின் ஆதரவில் நடைபெறும் பரிசளிப்பு விழாவும், த.புவனேந்திரனின் மணிவிழாவும் ஜேர்மனியில் டிசம்பர் 9 அன்று நடைபெற்றது. வெற்றிமணி பத்திரிகையின் ஆசிரியர் மு.க.ச.சிவகுமாரன் ஒருங்குசெய்த இந்நிகழ்வில் பிரதம விருந்தினராக நூலகவியலாளர் என். செல்வராஜா லண்டனிலிருந்து கலந்துகொண்டார். நடனம், சிறுவர் நிகழ்ச்சிகள், வயலின் இசை, பண்ணிசைப் பாடல்கள் என்பனவற்றுடன், இந்நிகழ்வையொட்டி வெளியிடப்படும் சிவத்தமிழ் காலாண்டிதழ், மணிவிழாச் சிறப்பிதழாக அமைந்தது.

## லண்டன் வீடுகளில் இடநெருக்கடி அபாயம்



லண்டன் மாநகரின் வீடமைப்புத் திட்டங்களின் குறுகிய நோக்கிலான திட்டமிடல் காரணமாக இன்று லண்டன் வீடுகளில் இடநெருக்கடி அபாயகரமான நிலையை எட்டியுள்ளதாக லண்டன் வீடமைப்பு ஒன்றியம் தன் அறிக்கையொன்றில் குற்றஞ்சாட்டியுள்ளது. 3-4 படுக்கை அறைகளைக் கொண்ட வீடுகள் கட்டுவதில் அசமந்தப்போக்கு நிலவுவதால், கடந்த பத்தாண்டுகளில் இந்த வீடுகளின் விகிதாசாரம் 35இலிருந்து 18ஆக வீழ்ச்சியடைந்துள்ளதாகக் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது.

உலகின் மிக நவீனமான வர்த்தகப் பெருநகராக லண்டன் கருதப்படுகின்ற போதிலும், அதன் அனுகூலங்களைப் பெரும்பாலானவர்களால் அனுபவிக்க முடியவில்லை என்று இவ்வறிக்கையைத் தயாரித்த வீடமைப்பு ஒன்றியத் தலைவர் பேர்வின் கின்சி தெரிவித்துள்ளார். பெரிய குடும்பங்களுக்கான வீடுகளின் பற்றாக்குறை காரணமாக குடும்பங்கள் சுகாதாரக் கேடான அளவுக்கு நெருக்கியடித்துக்கொண்டு குடித்தனம்

நடத்த வேண்டியுள்ளதாகக் குறிப்பிடும் இவர், இதனால் குடும்பங்களுக்கிடையே பிளவுகள், சமூகச் சீர்கேடுகள் ஏற்படுவதாகவும், பெரும்பாலானவர்கள் படிப்படியாக லண்டனை விட்டு வெளியேறி புறநகர்ப் பகுதிகளில் வாழ முற்படுவதாகவும் குறிப்பிட்டுள்ளார்.

கல்வி, சுகாதாரச் சீர்கேடு லண்டன் நகரில் பல பின்விளைவுகளைக் கொண்டுவரும் என்று எச்சரித்துள்ள இவ்வறிக்கை 800,000 மக்கள், குறிப்பாக 260,000 சிறுவர்கள் லண்டன் மாநகரில் நெருக்கடியான வாழ்நிலைக்குத் தள்ளப்பட்டுள்ளதாகக் குறிப்பிட்டுள்ளது.

இந்நிலை கறுப்பின, ஆசிய சமூகங்களில் அதிகம் காணப்படுவதாகவும் குறிப்பிடப்படுகின்றது. அரசின் வருடாந்த திட்டத்திற்கு மேலாக 5300 வீடுகள் 3க்கு மேற்பட்ட அறைகளுடன் கூடியதாகக் கட்டப்பட வேண்டும் என வீடற்றோர் மற்றும் வீடமைப்புக்கான தர்மநிதியமான ஷெல்ட்டர் அமைப்பு கருத்துத் தெரிவித்துள்ளது.

## காப்புறுதி செய்யப்படாத வாகனங்களை அப்புறப்படுத்தவதில் துரிதம்



லண்டன் தெருக்களில் காணப்படும் காப்புறுதி செய்யப்படாத வாகனங்களைக் கொண்டுசென்று அழிக்கும் நடவடிக்கையில் மெட்ரோ பொலிட்டன் பொலிசும், லண்டன் போக்குவரத்து மையமும் துரிதமாக இயங்குகின்றன. கடந்த நான்கு வாரங்களில் மாத்திரம் இவை 1320 வாகனங்களைத் தேடி அழித்துள்ளன.

குறிப்பாக வடக்கு லண்டன் பரோக்களான ஹக்னி, ஹரிங்கே, மற்றும் நியுஹாம் கவுன்சில் பகுதிகளிலேயே அக்டோபர் காலப் பகுதியில் இந்நடவடிக்கை மேற்கொள்ளப்பட்டுள்ளன.

விலை உயர்ந்த போர்ச், பீ.எம். டபிள்யூ, மெர்சிடஸ் போன்ற வாகனங்களும் இத்தேடுதல் வேட்டையில் காப்புறுதி செய்யப்படாமல் சிக்கிக் கொண்டுள்ளன. காப்புறுதி செய்யப்படாத வாகனங்களின் சாரதிகளே பெரும்பாலான குற்றச்செயல்களில் ஈடுபடுவதாகவும், குறிப்பாக தவிர்க்கப்படக்கூடிய தெரு விபத்துக்களில் ஈடுபடுவதாகவும் துணைக் கமிஷனர் தாரிக் கபூர் (படம்) குறிப்பிட்டு உள்ளார். லண்டன் தெருக்களிலிருந்து காப்புறுதி செய்யப்படாத வாகனங்களை அப்புறப்படுத்தும் இந்தத் திட்டத்திற்கு Operation Foist என்று பெயரிட்டுள்ளனர்.

**ரைம்ஸ் சஞ்சிகையின் 2006 ஆண்டிற்கான விருது**

இணையத்தினை ஆக்கபூர்வமான விதத்தில் பயன்படுத்தியமைக்காக ரைம்ஸ் சஞ்சிகை 2006 ஆம் ஆண்டிற்கான நபராக (The 2006 "Person of the Year" மக்களை தெரிவு செய்துள்ளது. மக்கள் இணையத் தளங்களை லாவகமாக கைப்படுத்தி சர்வதேச ஊடகங்களின் கட்டுக்கடங்காத தன்மைக்கு முடிவு கட்டி அவற்றுக்கு கடிவாளமிட்டு உள்ளனர். இது புதிய டிஜிட்டல் ஜனநாயகத்தினை உருவாக்கி உள்ளது. நல்லவேளையாக தெரிவுக்கு முன்னிலையில் தமிழ் இணையத்தளங்களுடன் பரீட்சையம் இருக்கவில்லை.

**சிறுவன் மரணம்**

சுவிஸ் முரளி என்று அறியப்பட்ட முரளிதரன் நடவாஜாவின் 11 வயது மகன் மூழ்கி உயிரிழந்தார். தனது நண்பர்களுடன் ஸ்காபுரோவில் உள்ள குளத்தில் ஐஸ் ஹொக்கி விளையாடிக் கொண்டிருந்தார். அப்போது நண்பர் ஒருவர் மெல்லிய ஐஸ் படையில் கால்வைத்து உள்ளே மூழ்கினார். அவரைக் காப்பாற்றும் முயற்சியில் ஈடுபட்ட முரளிதரனின் மகன் நின்றுகொண்டிருந்த ஐஸ் படை நொருங்கி அவரும் மூழ்கினார். அதிர்ஷ்ட வசமாக முன்னவர் காப்பாற்றப்பட்டார். ஆனால் முரளிதரனின் மகனைக் காப்பாற்ற முடியவில்லை.

**ஆண், பெண் சோதனையில் பதக்கம் மறுக்கப்பட்டது**

டோஹாவில் நடந்த ஆசிய விளை யாட்டுப் போட்டிகளில் வெள்ளிப் பதக்கம் வென்ற இந்திய வீராங்கனையின் பதக்கத்தை திருப்பிப் பெற மத்தியஸ்தர் குழு முடிவு செய்துள்ளது. சாந்தி செளந்தரராஜன் ஆணா, பெண்ணா என்ற ஹோர்மன் பரிசோதனையில் தோல்வி அடைந்ததாலேயே இம்முடிவெடுக்கப்பட்டு உள்ளது. ஆயினும் தமிழக அரசு தான் உறுதியளித்த 15 லட்சம் ரூபாய்களை அவருக்கு வழங்கி உள்ளது. ஏழ்மைக் குடும்பத்தில் இருந்து வந்த சாந்தி 23 ஆண்டுகளுக்கு முன் இலங்கை மலையகத்தில் இருந்து தனது குடும்பத்தினருடன் சிறுமியாகவே தமிழகம்

சென்றார். தினக் கூலியான பெற்றோருடன் வாழ்ந்த இவர் விடா முயற்சியால் இந்நிலைக்கு உயர்ந்துள்ளார். இப்போது இவ்விருது பறிக்கப்பட்டது அவருக்கு பலத்த பின்னடைவை ஏற்படுத்தி உள்ளது. இந்த முடிவுக்கு எதிராக சாந்தியே தனித்துப் போராட வேண்டி இருப்பதாக தமிழக விளையாட்டுக் குழு தெரிவித்து உள்ளது.

ஆண், பெண் சோதனைக்கு வழமையாக சிறுநீரை சோதிப்பதும் அபூர்வமாக இரத்தத்தில் ஹோர்மோன்களை சோதிப்பதும் வழமை. மரபணுச் சோதனையே முடிவானது.

**பாலாவின் மறைவு: எப்படி பார்க்கப்படுகிறது?**



புலிகளின் தலைவர் பிரபாகரனும் முத்த தலைவர்களும் அஞ்சலி செலுத்துகின்றனர். துயரத்தின் சுமை என் ஆன்மாவை அழுத்துகிறது. என் உள்ளத்தை உடைத்து நெஞ்சத்தைப் பிளக்கிறது. கட்டுக்கடங்காத காட்டாறு போல சீறிப் பாயும் உணர்ச்சிப் பெருவெள்ளத்தை என்னால் வார்த்தைகளால் கொட்ட முடியாது. மனித மொழியில் இதற்கு இடமில்லை.

ஈழத்தமிழினம் பெருமை கொள்ளும் வகையில் அரசியல் உலகிலும் ராமதந்திர உலகிலும் அளப்பெரும் சாதனைகள் புரிந்து எமது சுதந்திரப் போராட்டத்தை உலக அரங்கில் முன்னிறுத்திய பாலா அன்னையின் மாபெரும் போராட்டப்பணிக்கு மதிப்பளித்து "தேசத்தின் குரல்" என்ற மாபெரும் கௌரவப் பட்டத்தை அவருக்கு வழங்குவதில் நான் பெருமை அடைகிறேன்.

**வே பிரபாகரன், தலைவர், துயரத்தின் விடுதலைப் புல்கள்**

"தேசத்தின் குரல்" அன்ரன் பாலசிங்கம் தமிழீழத் தேசியத் தலைவருடன் வாழ்ந்த காலம் ஒரு பொற்காலம். பாலா அண்ணன் "தேசத்தின் குரல்" என்ற உயர்ந்த விருதால் தமிழீழம் உள்ளவரை நினைவு கூரப்படுகின்ற ஒருவராக தன்னுடைய சுவடுகளை விட்டுச்சென்றுள்ளார்.

**பொட்டு அம்மான், உளவுப் பிரிவுப் பொறுப்பாளர், துயரத்தின் விடுதலைப் புல்கள்**

பாலா அண்ணா அவர்களின் இழப்பு எங்கள் எல்லோரையும் ஆறாத சோகத்தில் ஆழ்த்தியுள்ளது. அவருடைய இழப்பை எங்களால் நம்ப முடியவில்லை. அவரைப் பற்றிக் கதைப்பதென்பது தமிழீழ

விடுதலைப் போராட்டம் பற்றிக் கதைப்பதென்பதாகும். பாலா அண்ணா தனிமனிதனாக நின்று விடுதலைப் போராட்டத்தின் நியாயங்களைத் தெளிவான முறையில் சர்வதேச சமூகத்திற்கு எடுத்துச் சென்றவர்.

**கா.வே. பாலசுமாரன், முக்கிய உறுப்பினர், துயரத்தின் விடுதலைப் புல்கள்**

வடக்கு முஸ்லிம்கள் பலாத்காரமாக வெளியேற்றப்பட்டமையை வரலாற்றுத் தவறு என்று ஒப்புக்கொண்ட பாலசிங்கம் அதற்காக மனம் வருந்தி முதலாவதாக மன்னிப்புக் கோரிய புலிகள் தரப்பு பிரமுகருமாவார்.

எனது தலைமையிலான குழு, பிரபாகரன் தலைமையிலான தமிழீழ விடுதலைப் புலிகளின் குழுவை கிளிநொச்சியில் சந்தித்துப் பேசியபோது பாலசிங்கமும் உடனிருந்தார். நாங்கள் எடுத்துக் கூறிய கருத்துக்களை முழுமையாக உள்வாங்கிக் கொண்ட இவர் வடக்குகிழக்கு தமிழ், முஸ்லிம் மக்களின் தாயகம் என்பதைத் திடமாக இவ்விடத்தில் உரைத்தார்.

**ரவ்யு ஹக்கீம், தலைவர், சீர்திருத்த முஸ்லிம் காங்கிரஸ்**

பாலசிங்கம் எனது நீண்ட நாள் நண்பர். அவர் சுகயீனமுற்று இருந்த போது வருத்தியதை காட்டிலும் தமிழினம் துன்பப்படும் பொழுது அவர் வருத்தியதே அதிகம்.

**கலைஞர் மு கருணாநிதி, முதலமைச்சர், துயரத்தின் விடுதலைப் புல்கள்**

போராளிக் குழுவின் சர்வதேச தொடர்பாடலுக்கு உரியவராக செயற்பட்ட அன்ரன் பாலசிங்கம் ஐரோப்பிய நாடுகளில் பெரும்

வரவேற்பைப் பெற்றிருந்தார்.

**Justin Huggler, ஊடகவியலாளர், துயரத்தின் விடுதலைப் புல்கள்**

A peace deal with Balasingham would have been possible, it will be a challenge for the Tigers to replace him. In the meantime, it is bad news for the peace process.

**Norwegian diplomat who declined to be named**

Balasingham had an institutional memory. He was someone who was amenable to negotiations and was willing to show flexibility. To find a political figure like him would be a serious challenge to the Tigers. His death is a setback to the peace process."

**Sunanda Deshapriya, Director, Centre for Policy Alternatives.**

He may have been responsible for restraining the Tigers to some extent. With his death, there could be more fireworks from the Tigers.

**Namal Perera, Defence analyst**

They were so close that it was Mr. Balasingham who justified the crimes and the wrong-doings of Prabhakaran. But, he was unable or unwilling to persuade Prabhakaran to go for a settlement.

**Dharmalingam Sithadthan, Leader, PLOT**

Balasingham was the only person in the organisation who addressed the leader as an equal. Prabhakaran respected him as a teacher or an elder. There is no one else who has got such influence over the leader any more.

**DBS Jeyaraj, Senior Tamil journalist**

Many commentators believe Balasingham was the moderating force - always on the search for a political solution. He is known for his relentless attempts to bring the Tigers to the international negotiating arena. It was mainly due to his perseverance that the Tigers acquired a reputation as a progressive organisation among certain liberals in the west.

His departure will be a blow not only to the

Tamil Tigers but also to many in the south of the country. He provided a thread of hope for a peaceful resolution to the seemingly intractable and escalating conflict of Sri Lanka.

**Priyath Liyanage, Editor, BBC Sinhala Service**

Balasingham was a veteran of most negotiations between the LTTE (Liberation Tigers of Tamil Eelam) and government of Sri Lanka, so he brought wide experience and expertise to the negotiating table. So, yes, it's probably the case that Balasingham's demise is going to be a gap in the LTTE's ability with ... negotiations.

**Paikiasothy Saravanamuttu, Centre for Policy Alternatives**

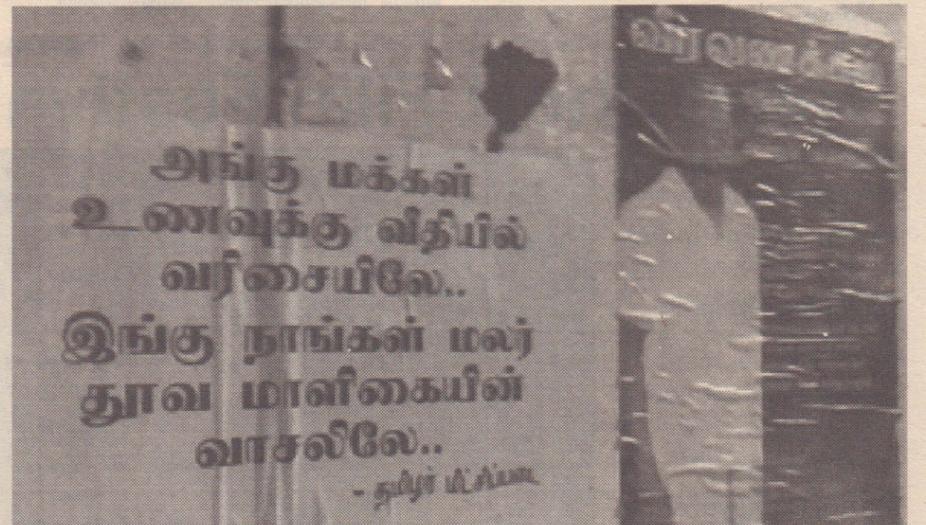
The death of Balasingham is a loss of another leader in the Tamil national struggle and who contributed to the peace process.

**Tamil Information Centre**

To those who kept in touch with him until his very last, he came out as a man who passionately believed — like so many Sri Lankan Tamils — that no solution to the dragging conflict in the island would be possible without India's approval. By making comments many saw as a half-hearted apology for the killing of Rajiv Gandhi, the former prime minister whose hands he warmly shook for the last time in 1987.

For years, as Tamil militancy galloped, sections of the Indian establishment viewed Balasingham with deep suspicion. Balasingham's shadow was so heavy that India deported him along with two other Sri Lankan Tamils in 1985, triggering protests in Tamil Nadu. When Prabhakaran later met then prime minister Rajiv Gandhi, he pleaded for Balasingham. "I do all the thinking and planning in the LTTE," Prabhakaran insisted. "As I am bad in English, Balasingham articulates my views. He only articulates. He does not influence me." Prabhakaran's frankness and Gandhi's role helped Balasingham to return to India.

**IANAS: Indo Asian News Service**



இச் சுவரொட்டி தொடர்பான எமது கருத்தை 2ம் பக்கத்தில் 'புலத்து அரசியல்' ஆசிரியர் தலைப்பில் பார்க்கவும்

# "குறும்பட மொழி இன்னும் நமது கலைஞர்களுக்குப் பூரணமாக வசப்படவில்லை"

## லண்டன் குறும்பட விழாவில் மு நீத்தியானந்தன்



இவ்வாண்டுக்கான லண்டன் விம்பம் குறுந்திரைப்பட விழாவும் சிறந்த படத்திற்கான விருது வழங்கும் நிகழ்வும் அமரர் ஏ.ஜே.கனகரத்தினாவின் நினைவுகளோடு, லண்டன் லூஷியம் சிவன்கோவில் மண்டபத்தில் 25.11.2006 இடம்பெற்றது. இது விம்பம் அமைப்பின் மூன்றாவது சர்வதேச தமிழ் குறுந்திரைப்பட விழாவாகும். இப்படவிழாவில் இங்கிலாந்து,

மேல்: மு நீத்தியானந்தன் உரையாற்றுகிறார்.

வலம்: சபையோரில் ஒரு பிரிவினர்

கீழ்: விருது பெற்ற ரவி அச்சுதன், பிரதமவிருந்தினர் பேரின்பநாதன் ஆகியோருடன் விம்பம் குழுவினர்



ஒல்லாந்து, கனடா, டென்மார்க், அமெரிக்கா, இந்தியா ஆகிய நாடுகளில் தயாரிக்கப்பட்ட பதினொரு குறும்படங்கள் திரையிடப்படுவதற்காகத் தெரிவுசெய்யப்பட்டிருந்தன.

விம்பம் செயற்குழுவின முக்கிய அங்கத்தவர்களில் ஒருவரான விமர்சகர் மு.நீத்தியானந்தன் சிறப்புரை ஆற்றுகையில், "தேச எல்லைகள் கடந்து குறும்படத் துறையில் முயன்று வரும் கலைஞர்களின் நம்பிக்கைகளுக்கு நீர்வார்க்கும் பணியே நமது. இது வைரீயங்களின் தேர்வு அல்ல. கல்லுக்குள் கசியும் ஈரத்தை ஸ்பரிசிக்கும் தேடல்." என்று கூறினார்.

"குறும்பட மொழியானது இன்றும் எமது கலைஞர்களுக்கு லாவண்யம் காட்டி மறையும் மாயப் பிசாசாகத்தான் தெரிகிறது. புதுமைப்பித்தன் சொன்னது மாதிரி "வேதாந்திகள் கைக்குள்

சிக்கிக்கொள்ளாத கடவுள்" போல அவை பிடிக்குள் அகப்பட மறுத்துள்ளன. வாய்ப்பாடாகிப் போய்விட்ட திரைப்படச் சட்டகச்சேறு குறும்படத் தயாரிப்புகளிலும் நிறையவே அப்பிக்கொண்டுவிட்டன. வாழ்க்கைத் தரிசனமும், கதைசொல்லும் நேர்த்தியும், ஒளிப்பதிவும், பாத்திரங்களின் நகர்வும், நறுக்குத் தெறித்த உரையாடலும் இணைந்து பலம் சேர்க்க வேண்டிய குறும்பட மொழி இன்னும் நமது கலைஞர்களுக்குப் பூரணமாக வசப்படவில்லை என்றே தோன்றுகின்றது" என்ற அவர் மேலும் கூறுகையில், "இந்தக் கலைஞர்களின் முயற்சிகள் மென்மேலும் ஊக்குவிக்கப்படும் தறுவாயில், அவை நல்ல படங்களைத் தயாரிக்கும் நிலைக்கு இட்டுச்செல்லும் என்ற எங்களின் நம்பிக்கை வீண்போகாது" என்று நம்புவதாகவும் தெரிவித்தார்.

புலம்பெயர்ந்த தமிழர்களின் மத்தியில்

இசை நடனம் தமிழ்க்கல்வி சைவ சமயப் போதனை ஆலய வழிபாடு பத்திரிகைகள் நூலாக்கங்கள் ஆகியவற்றுக்கு அப்பால் திரைப்படங்கள் குறித்த ஈடுபாடும் இன்று அதிகரித்திருப்பதைக் காணமுடிகிறது. புதியயவன், பரிஸ்டர் யோசவ், வி.மனுவேற்பிள்ளை, எஸ். வி. ஜெயராஜ். கலாநிதி கோபன் மகாதேவா, சண், கீர்த்தி ஆகிய திரைப்படத் தயாரிப்பாளர்கள் லண்டனில் திரைப்படத் தயாரிப்புகளில் ஆர்வம் காட்டி வருகிறார்கள்.

இக்குறுந்திரைப்பட விழாவின் ஆரம்பத்தில், தரமான சினிமாத்துறை பற்றிப் பேசப்படாத ஒரு காலத்தில், தமிழின் திரைப்படங்கள் குறித்த கருத்தாடல்களை யாழ்ப்பாணத்தில் தொடக்கி வைத்த ஏ.ஜே.கனகரத்தினா என்ற ஈழத்தின் விமர்சகத் தலைமகனாகவும், ஓர் இலக்கிய ரிஷியாகவும் வாழ்ந்து மறைந்த அந்த மாமனிதனுக்கு 'விம்பம்' தனது மனம் நெகிழ்ந்த அஞ்சலியைச் செலுத்தி, இந்தக் குறும்படவிழாவை ஒரு சிறு காணிக்கையாக சமர்ப்பித்தது. அறிமுக உரையை கவிஞர் நா.சபேசன் நிகழ்த்தினார்.

"விம்பம் அமைப்பானது சீரிய கலை இலக்கிய முயற்சிகளில் அக்கறை காட்டி வருவது பாராட்டப்பட வேண்டியதொன்றாகும். மணக்கால் எஸ் ரங்கராஜன் போன்ற இசை மேதைகளை வரவழைத்தும், குறுந்திரைப்பட விழாக்களை மூன்று ஆண்டுகளாக தொடர்ந்து நடாத்தியும் விம்பம் சாதனை

புரிந்திருப்பதாக, இவ்விழாவில் பிரதம அத்தியாகக் கலந்துகொண்ட ச. பேரின்பநாதன் தெரிவித்தார்.

இந்த குறுந்திரைப்பட விருதுகளுக்கான தெரிவுக் குழுவில் மு. நீத்தியானந்தன், ஜமுனா ராஜேந்திரன், மு.புஸ்பராஜன் மீனாள் நீத்தியானந்தன், நஜிதா சாம், தோழர் வேலு, புதியவன், யூட் ரட்ணசிங்கம், சாம் பிரதீபன் ஆகியோர் கடமையாற்றினார்கள். இந்த விழாவில் வெளியிடப்பட்ட கையேட்டில் திரைப்படங்கள் குறித்து ஏ.ஜே எழுதிய கட்டுரைகளில் தேர்ந்த சில பகுதிகள் வெளியாகியுள்ளன. 'குறும் படங்களும். 28800 செக்கன்களும்' என்ற தலைப்பில் கனடாவில் இருந்து ரதன் எழுதிய கட்டுரையும், 'விளிம்பு நிலை மக்களின் உலகு' என்ற தலைப்பில் ஜமுனா ஜாஜேந்திரன் எழுதிய கட்டுரைகளும் கூட இந்தக் கையேட்டில் இடம்பெற்றுள்ளன.

ஓவியர் கே .கிருஷ்ணராஜா, புகைப்படக் கலைஞர் சி. சாந்தகுணம், ஆகியோரது அயராத உழைப்பில் விம்பம் குறுந்திரைப்பட விழா வெற்றிகரமாக நிறைவேற, போல் நரேஷ், எஸ். சங்கர், பத்மநாப ஜயர், ஆகியோர் துணைநின்றனர்.

கனடாவில் இயங்கிவரும் 'சுயாதீன திரைப்பட மைய'மும் லண்டன் 'தீபம்' தொலைக் காட்சியும், இத் திரைப்பட விழாவிற்கு அனுசரணை வழங்கின.

- எஸ் டீசல்வன் -

## Tamil Short Film Festival VIMBAM AWARD - 2006

- Best Film - India  
MARAIPORUL  
Mr Pon Sudha (India)
- Best Film - Exile  
MANASU  
(Canada)
- Best Director  
Mr P S Suthakaran  
(Manasu - Canada)



- Best Editor  
Mr S V Jeyaraj  
(Eelaththup Pukkal - London)
- Best Cameraman  
MANASU  
MR Ravi Atchuthan (Canada)
- Best Script  
Mr S Shanmugam  
(Thodarum Naadagam - Denmark)
- Best Actress  
Ms Yasotha Kandiah  
(Kazuvai - Canada)
- Best Actor  
Mr P S Suthakaran  
(Manasu - Canada)  
(photo)

உண்மைகள் உறங்குவதில்லை.

### ரி கொன்ஸ்ரன்ரைன்

தமிழ் நாட்டு பிராமண குடும்பத்தில் பிறந்த 30 வயதுடைய பெண் 50 வயதுடைய யாழ்ப்பாணத்தமிழர் ஒருவருடன் காதல் மயப்படுவது தான் இத்திரைப்படத்தின் மூலக்கதை. இவ்விரு குடும்பங்களும் நிரந்தரமாக லண்டனில் வசித்தாலும் தமது பழமையான வாழ்க்கை முறைகளையும் நம்பிக்கைகளையும் அறவே கைவிடவில்லை. மற்றவர்களின் மனதை புண்படுத்தக்கூடாது என்பதற்காக தங்களின் ஒட்டுமொத்தமான உணர்வுகளையும் ஆசைகளையும் அடக்கி ஒடுக்கி வைப்பது படம் எங்கும் பரவியிருக்கும் மூலக்கரு.

பழமையிலேயே ஊறிப்போய் மன தளவில் காசி, கன்னியாகுமரியில் வாழ்வதாக எண்ணிக்கொள்ளும் பிராமணத் தந்தை, இறந்த மனைவியின் நினைவிலே பாதிக்கப்பட்டு அவரின் படத்தையும் சீலையையும் பார்த்துக் கொண்டு காலத்தைக் கடத்தும் ஒரு புத்திஜீவி, செய்யும் தொழிலில் அக்கறையில்லாத லொட்றியில் வெற்றி பெறும் பகற்கனவுடன்



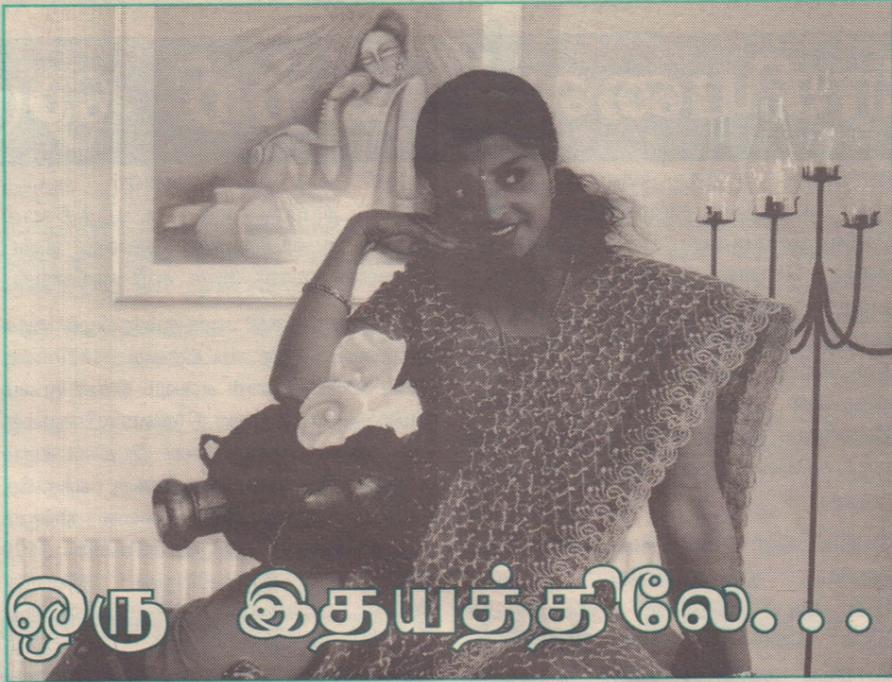
காலத்தை கடத்தும் நண்பன், இவர்கள் அனைவரையும் இணைக்கும் பாலமாக ஒரு டாக்டர் நண்பன், இவர்களுடன் வழமையாக இழுபடும் மனைவிகள், பிள்ளைகள் பட்டாளம் என பாத்திரங்கள் அமைந்திருக்கின்றன.

இப்படத்தில் மிகவும் குறிப்பிட்டுக் கூறக்கூடியதாக உள்ள இரு விடயங்கள் கலைஞர்களின் நடிப்பு, கமரா போன்றன.

### ஆங்கிலேயரின் மொழிபெயர்ப்பில்



லண்டன், வித்துவான் வேலன் இலக்கிய வட்டமும், சைவமுன்னேற்றச்சங்கமும் இணைந்து ரூட்டிங் சிவயோகம் மண்டபத்தில் ஒழுங்குசெய்திருந்த 'The History of the Servants of the Lord Siva' என்ற ஆங்கில நூலின் வெளியீட்டுவிழா 3.12.2006 இடம்பெற்றது. சேக்கிழார் சுவாமிகளின் பெரிய புராணம் என்ற பக்தி இலக்கியத்தை ஆங்கிலேயரான Robin McGlashan ஆங்கிலத்தில் மொழிபெயர்த்திருக்கிறார். தமிழ்மொழியில் புலமைமிக்கவரான



### ஒரு இதயத்திலே...

இதில் கதாநாயகன் பாத்திரத்தில் நடிக்கும் ராஜன் மனுவேற்பிள்ளை ஏற்கனவே தமிழ் அவைக்காற்றுக் கழகத்தினருடன் பல வருடங்களாக இணைந்து நடித்திருந்ததால் சோபிக்கிறார். அதே போல் நகைச்சுவைப் பாத்திரத்தில் நடிக்கும் ரமேஷ் வேதநாயகம் ஏற்கனவே புதியவனின் கணவுகள் நிஜமானால் திரைப்படத்தில் நடித்த அனுபவத்தைப் பாவித்து இதில் மேலும் சிறப்பாக நடிக்கிறார். இவர்கள் எல்லோருக்கும் மகுடம் வைத்தாற் போல் கதாநாயகியாக நடிக்கும் தமிழ்நாட்டைச் சேர்ந்த ராஜியின் நடிப்பும் மிகவும் பாராட்டுக்குரியது. தமிழ் நாட்டுக் கலைஞர்களிடம் இருந்து கற்பதற்கும் பல விடயங்கள் இருப்பது என்பதற்கு மனுவேற்பிள்ளையின் ஒரு இதயத்திலே படமும் சாட்சியாக அமைகிறது.

முதல் மனைவி மீதான தனது பாசத்தை மறக்க முடியாமல் தவிக்கும் நாயகனின் நடிப்பும் சம்பவங்களும் கற்பகம், சங்கராபரணம் படங்களை நினைவுட்டினாலும் லண்டன் சூழ்நிலையில் இப்படம் உருவாக்கப்பட்டிருப்பது வித்தியாசத்தை கொடுத்தது.

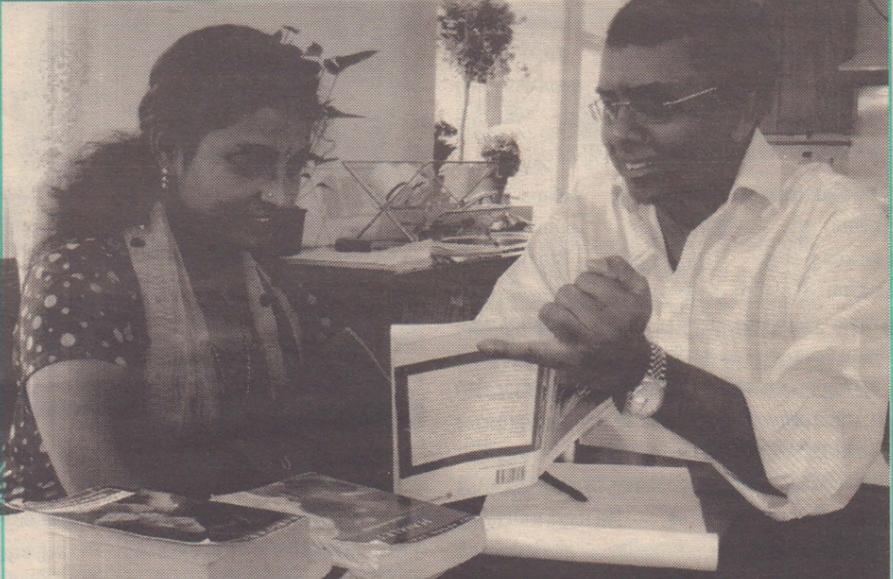
### பெரியபுராணம்

Robin McGlashan தனது எம். ஏ. பட்டத்தினை ஒக்ஸ்போர்ட்டிலும், கேம்பிரிட்ஜிலும் பெற்றுக்கொண்டவர். அறுபத்துமூன்று நாயன்மார்களின் அன்புநெறி வாழ்க்கையினையும் 4281 பாடல்களில் விரித்துக் கூறுகின்ற சேக்கிழாரின் பெரியபுராணத்தின் அத்தனை பாடல்களையும் இவர் எளிய ஆங்கில உரைநடையில் மொழிபெயர்த்திருக்கிறார். (படம்: பெரிய புராணத்தை அடிப்படையாகக் கொண்ட நாடகத்தின் காட்சி)

நினைவு சுகமாகத்தான் இருக்கின்றது. 'ஒரு இதயத்திலே...' கதாநாயகி மனதில் ஒரு கிறிஸ்தவரான ராஜனை நினைத்துக் கொண்டு தனது பெற்றோரின் கட்டாயத்திற்காக தமிழ் நாட்டு இளைஞர் ஒருவரை மணம் முடிக்கிறார். திருமணம் முடிந்த பின் கூட சும்மா இருந்தாவா..... தொடர்ந்தும் அவ்வால் ராஜனை மறக்க முடியவில்லை. அவரின் நினைவாலேயே மிகவும் பாதிக்கப்படுகிறார். அவ்வால் புதிதாக திருமணம் முடிந்த கணவனுடன் சந்தோசமாக இருக்க முடியவில்லை. ஏற்கனவே முன்கோபமும் cut and right ஆக நேராக கதைக்கும் கணவன் இதனால் மிகவும் விரக்தி அடைகிறார். மிகுந்த குடிப்பழக்கத்திற்கு உள்ளாகிறார். தன்னைத்தான் அழிப்பதுடன் மனைவிக் கெதிராகவும் வன் முறைகளில் ஈடுபடுகிறார்.

கணவனின் இந்த நிலைக்கு காரணம் என்ன? யார் யாரை ஏமாற்றியது? யார் ஏமாறியது? ஏன் பெண்ணை எப்போதும் ஒரு victim ஆக காட்ட வேண்டும்? இந்த திரைப்படத்தில் உண்மையான victim யார்? என்னைப் பொறுத்தவரை ஆண் தான் பாதிப்படைகிறார். இதற்கு காரணம் பெண்ணின் சல்லாப மனது. கணவனை ஏன் இவ்வளவு தூரம் ஒரு கூடாத பாத்திரமாக காட்ட வேண்டும். கணவன் மீதுள்ள நியாயத்தையும் சற்று காட்டியிருக்கலாம்.

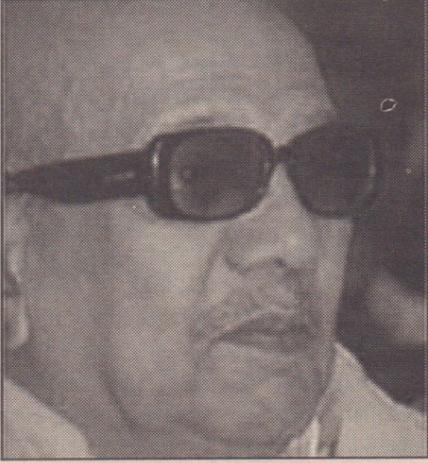
எல்லாக் காட்சிகளிலும் ஆரம்பம்,



மிகவும் அந்நியோன்னியமாக பழகுவது, தன்னை கண்டவுடன் முகத்தில் ஏற்படும் மலர்ச்சி, மாற்றங்கள் இதை உணர முடியாத ஒரு மேதாவியா? கொஞ்சம் நம்பமுடியவில்லை. நிஜவாழ்க்கையில் ஒரு கணக்காளராக இருந்து தமிழில் எதுவித பரிச்சயமுமில்லாத வின்சன்ட் மனுவேற்பிள்ளை இப்படத்தை தானே எழுதி இயக்கி நடித்திருப்பது உண்மையில் பாராட்டத்தக்கது. தனது ஓய்வுக்காலங்களை அவர் நல்ல முறையில் பயன்படுத்துகின்றார் சபாஷ். தனது மகள் 50 வயதிற்கு மேற்பட்ட, திருமணம் ஆன ஒருவரை காதலிப்பது தெரிய வந்ததும் "நீ கேட்டதை எல்லாம் கொடுத்தோம் அம்மா, இப்ப கொடுக்க முடியாததை கேட்டுவிட்டாயே" என்று கூறி தலையை சரித்த போது ஒரு பழுத்த அனுபவமான நடிக்கரைப் போல் தென்பட்டார் வின்சன்ட் மனுவேற்பிள்ளை. ஒரு இதயத்திலே ஒரு உண்மைக்கதை என்று விளங்கப்படுத்துகிறார் வின்சன்ட். இது யாரின் உண்மைக்கதை? வின்சன்ட் உடையதா? அல்லது அவரின் அண்ணார் ராஜன் மனுவேற்பிள்ளையினுடையதா? அல்லது லொட்றி ரமேஷ் வேதநாயகத்தின் மனதில் உள்ள ஒரு நப்பாசை அல்லது ஆதங்கமா? என்ன இருந்தாலும் இந்த

கரு, முடிவு என்று காட்டியிருப்பது இப்படத்திற்கு ஒரு நாடக வாடையை கொடுத்தது. ஒரு பாத்திரம் ஆரம்பமாகும் போது சம்பந்தப்பட்டவர்கள் வந்து கதவு மணியை அடிப்பதும் வீட்டுக்காரர் போய் கதவை திறப்பதும் பின்னர் வந்து இருந்து சம்பாஷணையில் இறங்குவதும் பின்னர் நன்றாக இருந்து சாப்பிடுவதும் பின்னர் வாசல் கதவு மட்டும் போவதை காட்டுவது நாடகம் பார்ப்பது போன்ற உணர்வை அவ்வப்போது அளித்தது. பார்வையாளர்களை சில நேரங்களில் சிந்திக்க வைக்க வேண்டும். அப்போது தான் படம் மெருகூட்டப்படும். படங்களில் எல்லாவற்றுக்கும் எல்லா நேரமும் முழு விளக்கம் கொடுக்க வேண்டிய அவசியம் இல்லை. சிலவற்றை பார்வையாளர்களின் கற்பனைக்கு விட்டுவிடலாம். எப்படியிருப்பினும் இத்திரைப் படத்தை 20 நாட்களில் முடித்தது வின்சன்ட் மனுவேற்பிள்ளையின் சாதனை என்று தான் கூற வேண்டும். திட்டமிடல் செயலாக்கல் என்பவற்றில் தனது ஆற்றலை, வேலை அனுபவத்தை இத்திரைப்படத்தில் பாவித்திருப்பது மனுவேற்பிள்ளையின் சாதனை. மற்றும் யாழ்ப்பாணத் தமிழனை அவர் சினிமாப் பாணியாக்குவதிலும் வெற்றி கண்டிருக்கிறார்.

# தமிழக அரசியலைச் சுற்றி ஒரு பயணம்



**தலித் ஊராட்சிகள்**

ஜனநாயகத்தின் பாதுகாவலனாக தன்னை பறைசாற்றிவரும் நாட்டின் ஒரு பகுதியில் தான் கடந்த 10 ஆண்டு காலம் தலித் தலைவர்கள் ஊராட்சி தலைவர் பதவியில் அமர முடியாமல் தடுத்து ஜனநாயகத்திற்கே சவால்விட்டு தலித் தலைமையை தடுத்து வந்துள்ளனர் உயர் சாதியினர். நீண்ட காலம் இப்பிரச்சனை குறிப்பாக தமிழகத்தில் பாப்பாப்பட்டி, கிரிப்பட்டி, நாட்டார்மங்கலம், கொட்டகச்சியேத்தல் ஊராட்சிகளுக்கு ஏற்பட்டுள்ளது. தலித் தலைவர்கள் பதவியேற்ற மறுநிமிடமே பதவியை ராஜினாமா செய்த காட்சிகளும் தலித் தலைவர்கள் படுகொலை செய்யப்பட்டதும் கடந்த கால வரலாறுகளாக உள்ளது.

இம்முறை நடைபெற்ற தமிழகத்தின் ஊராட்சி தேர்தலில் அனைவரின் கவனத்தை ஈர்த்தது மேற்கண்ட ஊராட்சிகளில் தான் ஒரு வழியாக தி.மு.க அரசு இயற்றிய புதிய சட்ட திருத்தத்தின் வாயிலாக தலித் தலைவர்கள் இவ்வூராட்சிகளில் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டு உள்ளனர். இவர்களின் வெற்றியை கொண்டாடும் விதமாக தி.மு.க அரசின் செலவில் சமத்துவப்பெருவிழா நடத்தி சிறப்பித்துள்ளதுடன் இப்பஞ்சாயத்து தலைவர்களுக்கு அதிக நிதியையும் முதல்வர் கருணாநிதி அறிவித்துள்ளார்.

இவர்களை தொடர்ந்து செயல்பட உயர்சாதியினர் விடுவார்களா என்பது இனிவரும் காலங்களில் தான் தெரியவரும். தி.மு.க வுடன் இணைந்து செயல்பட்டு வரும் திருமாவளவன் கருணாநிதியின் செயல்பாட்டினால் மனம் நெகிழ்ந்து போயுள்ளார். சமத்துவப் பெருவிழாவில் திடீரென முதல்வர் கருணாநிதிக்கு சமத்துவப்பெரியார் பட்டம் வழங்கி இது வரை காலம் தலித் விரோதியாக சித்தரிக்கப்பட்ட தி.மு.க தலைவரை இனி தலித்துக்களின் பாதுகாவலராக ஆக்கும்படி செய்துள்ளது திருமாவளவனின் நடவடிக்கை. ஒருபுறம் பாராட்டு விழாவும் மறுபுறம் கூட்டணிக்கட்சிகளின் நெருக்கடிகளையும் எதிர்கொள்ள தி.மு.க தயாராகிக் கொண்டு இருக்கின்றது.

## தமிழகத்தின்

### ஈழப்போராட்டம்

ஈழத்தின் ஒருபகுதியான யாழ்ப்பாணத்துக்கான நெடுஞ்சாலை சிங்கள அரசினால் அடைக்கப்பட்டதை கண்டித்து தமிழகத்தில் உள்ள அனைத்து கட்சிகளும் சிங்கள அரசுக்கு சவால்விட்டுக் கொண்டிருந்த நிலையில் இலங்கை ஜனாதிபதியின் இந்திய வருகை மேலும் எரிச்சலை ஏற்படுத்தியுள்ளது. இலங்கை

ஜனாதிபதி கலந்து கொள்ள இருந்த ஒரு கூட்டத்தில் தமிழகத்தில் இருந்து தெரிவு செய்யப்பட்ட புதிய மேயர்களும் கலந்து கொள்வதாக இருந்தது. ஆனால் தமிழக அரசியல் சூழலில் இவர்கள் கலந்து கொள்ளாமல் அவசரப்பணிகள் நடைபெற்று வருவதாக காரணம் கூறி மாநாட்டில் கலந்து கொள்ளவில்லை. இவ்வாறாக மேயர்களின் புறக்கணிப்புடன் ராஜபக்தவின் வருகை எதிர்ப்பு முடிவுக்கு வந்தது.

இலக்கிய கூட்டங்களில் தனது அரசியல் நிலைப்பாட்டை இதுவரை பேசி வந்த முதல்வர் கருணாநிதியின் மகள் கனிமொழி தற்போது அரசியல் போராட்ட களத்தில் தனது இருத்தலை பதிவு செய்யும் பொருட்டு சிங்கள அரசின் அடக்குமுறையை கண்டித்து எழுத்தாளர்கள் நடத்திய உண்ணாவிரதப் போராட்டத்தில் கலந்து கொண்டுள்ளார். தி.மு.க ஈழ ஆதரவு பிரச்சாரத்தின் புதியவராக இவரின் வருகை அமையும் என கருதப்படுகின்றது.



ஈழத்தமிழர் பிரச்சனையை ஒட்டி மற்ற மாநிலங்களின் ஆதரவையோ அதன் மூலம் மத்திய அரசுக்கு நிர்ப்பந்தத்தை ஏற்படுத்தவோ இதுவரை எந்தத் தலைவர்களும் முயற்சி எடுக்காதது மர்மமாகவே உள்ளது. தமிழகத்தை மையமாக வைத்தே அரசியல் காய்கள் நகர்த்தப்படுகின்றன.

## அதிகார சுகம்

இது ஒரு பக்கம் இருந்தாலும் கருணாநிதி அரசு தனது கூட்டணிக் கட்சிகளை சமாதானப்படுத்த புதிய வாரியங்களை உருவாக்கி அதற்கு தலைவர்களை நியமிக்கும் பணியில் ஈடுபட்டுள்ளது. இதனால் அதிகார சுகம் அனுபவிக்கத் துடிக்கும் கூட்டணிக்கட்சிகளின் கனவுகளை ஓரளவாவது தீர்க்க உதவும் என தி.மு.க நம்புகிறது. மேலும் இவற்றுக்கு எதிர்ப்பு கிளம்பாமல் இருக்க சமூக அந்தஸ்து உள்ள தலைவர்களையும் சிறுபான்மையான தலைவர்களையும் சில வாரியங்களுக்கு நியமிக்க உள்ளது. இதன் மூலம் ஓரளவு கூட்டணிகளை சமாளிக்க முடியும் என நம்புகிறது.

## தமிழக - கேரள முறுகல் முல்லை பெரியாறு அணை

இச்சூழலில் புதிய பூகம்பமாக முல்லை பெரியாறு அணை பிரச்சனை தமிழகத்தில் மிகப்பெரும் பிரச்சனையாக கிளம்பியுள்ளது. கேரளாவின் இடுக்கி மாவட்டத்தில் அமைந்திருக்கும் பெரியாறு அணையில் நீர்மட்டம் 138 அடி வரை

தேக்கி வைக்கலாம் எனவும் அதற்கு மேல் நீர்மட்டத்தை உயர்த்தினால் அணை உடைந்துவிடும் எனவும் நீண்ட காலமாக கேரள அரசு கூறிவருகின்றது.

ஆனால் இதை மறுக்கும் தமிழக அரசு அணையின் நீர் மட்டத்தை 142 அடி வரை உயர்த்தலாம் எனவும் இதன் மூலம் தமிழகத்தின் ஒரு பகுதி விவசாயிகளுக்கு தேவையான அளவு பாசன நீர் கிடைக்கும் எனவும் இதனால் அணைக்கு எந்தவித பாதிப்பும் ஏற்படப்போவதில்லை என்றும் கூறிவருகின்றது. இந்தப்பிரச்சனை 1979 இலிருந்தே இருக்கின்றது. இவ்விரு மாநில அரசுகளும் மாறிமாறி ஒருவரை ஒருவர் குற்றம் சாட்டி வந்ததால் பேச்சுவார்த்தைகள் தோல்வி அடைந்த நிலையில் தமிழக அரசு உச்சநீதி மன்றத்தில் முறையிட்டது.

தற்போது தான் உச்சநீதி மன்றம் தமிழக அரசுக்கு சார்பாக தீர்ப்பு வழங்கியுள்ளது. நீரின் மட்டத்தை 142 அடிவரை உயர்த்தலாம் என கூறிவிட்டது. ஆனால் கேரள அரசு உச்சநீதிமன்றத்தின் தீர்ப்பை ஏற்க மறுத்ததுடன் புதியதாக அணையை கட்டலாம் என கூற ஆரம்பித்துள்ளது. மேலும் பெரியாறு அணை 1895ல் கட்டப்பட்டதாகவும் இப்போது 112 வருடங்கள் ஆகிவிட்டதால் அது பாதுகாப்பாக இல்லை எனவும் கூறுகின்றது. கடந்த கால வரலாறு இவ்வாறு இருப்பினும் இவர்களால் சுமுகமான முடிவை எட்ட முடியாமல் பேச்சுவார்த்தை தோல்வியிலேயே முடிந்து உள்ளது.

தமிழக அரசியல் கட்சிகளும் தி.மு.க வின் கூட்டணி கட்சிகளும் கேரளத்தின் எல்லைப்பகுதியில் ஆர்ப்பாட்டத்தை நடத்தியுள்ளதுடன் கேரளாவிற்கு சென்று வரும் வர்த்தகப் பொருட்களுக்கு தடையை ஏற்படுத்தி வருகின்றன. இரு மாநிலங்களிலும் இது பதட்டமான சூழ்நிலையை ஏற்படுத்தியுள்ளது. அடிப்படையில் இது இருமாநில மக்களின் உறவுகளில் பாதுகாப்பை ஏற்படுத்துவதாகவே இக்கட்சிகளின் செயல்பாடுகள் உள்ளது. உணர்வுபூர்வமான பிரச்சனைகளை அணுகுவதில் உள்ள குறைபாட்டின் விளைவை முன்பு காவிரிநீர் பிரச்சனையிலும் நாம் கண்டிருந்தோம். இதனால் பாதிக்கப்பட்டது கர்நாடகத் தமிழர்களே. கேரள அரசுடன் எல்லைப் பிரச்சனைகளில் (கண்ணகி கோயில்) தலையிட்டு வரும் பழ.நெடுமாறன் தற்போது பெரியாறு பிரச்சனையையொட்டி ஆர்ப்பாட்டம் நடத்தி கைதாகியுள்ளார். இனி அவர் கைதாகியதையொட்டி அரசியல் கண்டனங்களுக்கும் அறிக்கைகளுக்கும் பஞ்சமிருக்காது.

## ஜெயலலிதாவின் அங்கலாய்ப்பு

இலவச காஸ் அடுப்பு மற்றும் பல இலவசங்களை அறிவித்து வரும் கருணாநிதியை வழக்கம் போல ஜெயலலிதா குற்றம் சாட்டி வருவதுடன் பெரியாறு அணை பிரச்சனைக்கும் மூலகாரணம் கருணாநிதி தான் என்று கூறியுள்ளார். மேலும் தனது கட்சிக்காரர்கள் அணிமாறி வருவதையும் முன்னாள் அ.தி.மு.க அமைச்சர்கள் ஊழல் குற்றச்சாட்டில் கைதாகி வருவதையும் கண்டு எரிச்சலின் உச்சக்கட்டத்தில் இருக்கிறார் ஜெயலலிதா.

பாராளுமன்ற வளாகத்தில் எம்.ஜி. ஆர் சிலை திறக்கப்பட இருப்பது தற்போது ஜெயலலிதாவுக்கு ஆறுதலான (எரிச்சலானதும் கூட) விடயம். டெல்லி செல்வதன் மூலம் காங்கிரசுடன் உறவுகளை ஏற்படுத்த வழி ஏற்படுமா என ஜெயா தரப்பு எதிர்பார்ப்பதாக கூறப்படுகிறது. தமிழக காங்கிரசோ தி.மு.க அரசில் தனக்கும் பங்கும் பதவியும் வேண்டும் என்று தீர்மானம், அறிக்கை விடுவதும் பின்பு சிறிது காலம் உட்பூசல்களில் இதை மறந்து போவதும் மீண்டும் நினைவுக்கு வரும்போது அதைப்பற்றி பேசுவதுமாகவே உள்ளது. எப்படி இருப்பினும் அனைத்து முடிவும் சோனியாவின் கையிலேயே உள்ளது என்பது ஊர் அறிந்த உண்மை.



## வைக்கோவின் தவிப்பு

புரட்சிப்புயல் அண்ணன் வைக்கோவின் நிலமை தான் கவலைக்கிடமாக உள்ளது. அவரது கட்சித் தொண்டர்கள் கூடாரம் கூடாரமாக தி.மு.க விற்கு கட்சி தாவிக் கொண்டு இருக்கிறார்கள். நெடுநாட்களாக ஈழப்பிரச்சனையை வைத்து அரசியல் நடத்தப்பட்டாலும் இன்று இவரது ஈழப்போராட்ட போராளி பட்டத்தை ராமதாசும் திருமாவளவனும் கையில் எடுத்துக் கொண்டதாலும் அ.தி.மு.க வும் ஓரம் கட்டி விட்டதாலும் தற்போது தன்னை மாற்றியமைக்க புதிய ஜேம்ஸ்பாண்ட் படங்களை பார்த்து வரும் அண்ணன் வைக்கோ ஜனவரியில் இருந்து கருணாநிதி அரசுக்கு நெருக்கடிகளை கொடுக்க இருப்பதாக அண்ணனின் லேட்டஸ்ட் அறிக்கையில் கூறப்பட்டுள்ளது.

## சினிமா டயலாக் பேசும் விஜயகாந்த்

தே.மு.தி.க தலைவர் விஜயகாந்தோ தனது திரைப்பட கிளைமாக்ஸ் போலவே தனது கட்சியையும் நடத்துகிறார். மக்களின் எந்த பிரச்சனைகளிலும் கலந்துகொள்ளாத இவர் தான் எல்லாப் போராட்டங்களிலும் கலந்து கொள்ள மாட்டேன், அப்படி கலந்து கொண்டேன் என்றால் அந்தப் போராட்டம் தமிழ்நாட்டை உலுப்பி எடுக்கும் என்று சினிமா டயலாக் பேசியுள்ளார். மேலும் ஊழல் பற்றி வாய் கிழிய அறிக்கை விட்ட இவர் கட்சியில் தான் முன்னாள் ஊழல் குற்றச்சாட்டில் கைதாகி வெளிவந்த அமைச்சர்கள் வரிசையாக இணைகிறார்கள். கேள்வி கேட்டால் அரசியலில் இது சகஜம் என கூறுகிறார். பாலங்களை கட்ட இடைஞ்சலாக இருக்கும் தனது கல்யாண மண்டபத்தை இடிக்கப் போவதாக தி.மு.க அரசு கூறிவருவதால் ஒருவேளை இதற்கு எதிராகத் தான் தமிழ்நாடு குலுங்க போராட்டம் நடத்தப் போகிறாரோ? தெரியவில்லை. தமிழக மக்களின் சாபக்கேடு எல்லாவற்றையும் தாங்கிக் கொள்ள வேண்டியது தான்.

# பாலாவின் வெற்றிடத்தை யார் நிரப்புவது ?

பாலாவின் வெற்றிடத்தை யாராலும் நிரப்பவும் முடியாது, அதற்கான அவசியமும் விடுதலைப் புலிகளுக்கு இல்லை என்பதே அவர்களுடைய அரசியல் தரும் யதார்த்தம். அப்படி அவ்வெற்றிடத்தை நிரப்பக் கூடியவர்களாக ஒருவரும் இல்லை என்பதும் உண்மை. ஆயினும் சர்வதேச வலையில் சிக்கியுள்ள விடுதலைப் புலிகளுக்கு அவ்வெற்றிடத்தை யாரை யாவது போட்டு நிரப்ப வேண்டிய சூழலும் மறுப்பதற்கில்லை.

வெளிநாட்டுத் தொடர்புகளை தமிழ்ச் செல்வன் மேற்கொள்ளுவார். அவரின் ஆலோசகர்களாக உருத்திரகுமார், போல் டேவிட் இருந்தார். இனி இருக்கலாம், இல்லாமலும் போகலாம். ஆனால் பாலசிங்கத்தின் இடத்தை உருத்திரகுமார் நிரப்புவதற்கு சாத்தியம் இல்லை. உருத்திரகுமார் ஆற்றல் உள்ளவர்

ஆகவே சுயமாகச் சிந்திப்பவர், முடிவுகளை எடுப்பவர். மேலும் மென்போக்குடையவர். ஆகவே அவர் வி.புலிகளின் அடிப்படைத் தகைமைகளுக்கு ஏற்றவரா என்பது சந்தேகமே.

பாலாவின் இந்த இடத்திற்கு மிகப் பொருத்தமானவராக இருக்கக் கூடியவர் ஆர் ஜெயதேவனே. ஆனால் உள்விட்டு முரண்பாட்டில் அரை வேக்காட்டுப் புலிகள் ஜெயதேவனுக்கு வைத்த ஆப்பு புலிகளையும் மிகவும் பாதித்து உள்ளது. இன்று அவர் எதிர் அணியில் முகாமிட்டு அதற்குத் தலைமை தாங்குகிறார். இந்த வகையில் இந்த அரை வேக்காட்டுப் புலிகளுக்கு புலி எதிர்ப்பணி என்றும் கடைமைப்பட்டிருக்கிறது.

முன்பு இந்த விடயங்களில் ஈடுபட்டிருந்த அன்ரன்ராஜா தற்போது பதுங்கிக் கொண்டிருக்கிறார். இது விடயத்தில் பற்றிமாசுரனின் பெயரும் அடிபடுவதாகக்

கேள்வி. இவர் ஆரம்பத்தில் களத்தில் பத்திரிகையின் ஆசிரியராக இருந்தவர். உள்விட்டுப் பிரச்சினைகளுக்குள் மாட்டுப் படாமல் நீண்டகாலமாக வி.புலிகளுடன் நெருக்கமாக உள்ளவர். தலைமையின் சொல் தட்டாமல் அதற்கேற்ப அறிக்கை விடக்கூடியவர். ஆனால் இவரும் ஒரு மென் போக்குடைய சபாவம் உடையவர்.

புலத்தில் உள்ள சில ஈரோஸ் உறுப்பினர்களுக்கும் இந்த ஆசை உள்ளதாக நம்பப்படுகிறது. ஆனால் அன்றே புலிகளுடன் இணைந்த அதன் முன்னால் தலைவர் கா வே பாலகுமாரன் இன்றும் புலிகளின் மூத்த உறுப்பினராகவே உள்ளார். அவரே முழுமையாக உள்வாங்கப்படாத போது புலத்தில் உள்ளவர்களின் கனவு பகற்கனவாகவே இருக்கும்.

இவர்களுக்கு அடுத்த கட்டத்தில் இருப்பவர்கள் சீவரத்தினம், தயா இடைக்

காடர், லண்டன் பாபா, சுதுமலைக் கவிஞர், முருகானந்தம் போன்ற கோமாளிக் கூட்டம். இது ஒரு முடிவற்ற நீண்ட பட்டியல். இவர்கள் மழைக்கு முளைக்கும் காளான்களாக புலிகளுக்குள் வந்தவர்கள். பெரும்பாலும் புலித்துதி பாடி தமது செல்வாக்கை உயர்த்திக் கொள்பவர்கள். இந்த வரிசையில் தீபம் ரீவியில் இருந்தும் இரண்டு பேர் கால்கடுக்க நிற்பதாகக் கேள்வி.

இவர்களிலும் பார்க்க இன்னொரு பிரிவு முன்னணியில் உள்ளது. புலிகளில் முதலீடு செய்யக் கூடியவர்களாக உள்ள வர்த்தகர்கள். இன்று அவர்களே முதல் மரியாதைக்கு உரியவர்களாகின்றனர். ஆகவே ஆலயத் தலைவர்கள், எஸ்டேட் ஏஜென்ட், நகைக் கடை, சுப்பர் மாக்கற் உரிமையாளர்களுக்கும் ஒரு சான்ஸ் உண்டு. அவர்கள் தலைவருடன் எடுத்த படங்களுடன் அலைகின்றனர்.

## சிறப்புப் பொருளாதார மண்டலங்கள் ஒரு யார்வை:

# இந்தியா நோக்கி நகரும் ரெஸ்கோ



சிறப்புப் பொருளாதார மண்டலங்கள் என்ற பெயரில் இந்திய அரசாங்கம், இந்திய சட்டங்கள் மற்றும் வரிகள் ஆகியவற்றில் இருந்து விலக்களிக்கப்படுகின்ற பாது காக்கப்பட்ட வெளிநாட்டுப் பகுதிகளை நாட்டிற்குள்ளேயே உருவாக்கி வருகின்ற தது. (இலங்கையில் 1977க்களில் அப்பொதைய ஜனாதிபதி ஜே ஆர் ஜெயவர்த்தனவால் உருவாக்கப்பட்ட சுதந்திர வர்த்தக வலயத்திற்கு ஒப்பானது.) கடந்த 6 மாதத்தில் மட்டும் 318 திட்டங்களுக்கு தமிழகத்தில் பன்னாட்டு நிறுவனங்கள் செயல்படுவதற்கு அனுமதி அளிக்கப்பட்டுள்ளது. மேலும் எரிக்சன் நிறுவனத்தின் ஆய்வு மற்றும் மேம்பாட்டு அலுவலகங்களும் திறக்கப்படவுள்ளன.

சிறப்புப் பொருளாதார மண்டலங்கள் என்ற பெயரில் இந்நிறுவனங்களுக்கு 2000 ஏக்கர் நிலத்தை ஸ்ரீபெரும்பத்தார் பகுதிகளில் ஊர்ஜிதம் செய்துள்ளது தமிழக அரசு. அரியான அரசு ரிலையன்ஸ் நிறுவனத்திற்கு 25,000 ஹெக்டேர்களையும் உத்திரபிரதேச அரசு 30,000 ஹெக்டேர்களையும் ஒதுக்கியுள்ளன. மும்பை

புறநகர் பகுதிகளில் 14,000 மற்றும் 7,500 ஹெக்டேர் பரப்பளவில் 2 சிறப்புப் பொருளாதார மண்டலங்கள் அமைப்பதற்கு திட்டமிட்டுள்ளன. புனேயில் மற்றொரு சிறப்பு மண்டலம் அமைக்கவும் திட்டமிட்டுள்ளது.

புதிய பொருளாதார கொள்கையின் விளைவாக பன்னாட்டு நிறுவனங்களின் படையெடுப்பானது இந்தியாவின் அனைத்து மாநிலங்களிலும் தனது கொடுக்குகளை பரப்பி வருகின்றது. இதுவரை மத்திய அரசு 150 சிறப்புப் பொருளாதார மண்டலங்களுக்கு அனுமதி வழங்கியுள்ளது. மேலும் இந்தியாவில் செயல்பட்டு வரும் தொழில் நிறுவனங்களின் 33% விழுக்காடு இந்த சிறப்புப் பொருளாதார மண்டலங்களுக்கு மாற்றப்பட உள்ளது. இவை அனைத்தும் பெரும் தொழில் நிறுவனங்களுக்கு (வெளிநாட்டு தொழில் நிறுவனங்களுக்கு) அடிமாட்டு விலைக்கு கைமாற்றப்படுகின்றன.

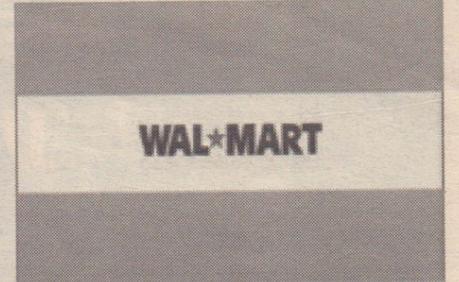
இந்த சிறப்புப் பொருளாதார மண்டலங்கள் வாயிலாக பெரும்

தொழில் நிறுவனங்களுக்கு உண்மையிலே வழங்கப்படும் மானியம் என்பது வருமானவரி, ஆயத்தீர்வை, சுங்கத்தீர்வை, ஆகியவற்றில் ஒரு ஆண்டில் ஏற்படும் வருமான இழப்பு மூலமாக மிகப்பெரிய தொகையான 90,000 கோடி இந்திய ரூபாய்கள் இருக்கும் என கணக்கிடப்படுகிறது.



இங்கு இலாபங்கள் மீதான வரி, வருமான வரி, சேவை வரி, பதிவுக் கட்டணம், பிட்டுமுனை வரி, விற்பனை வரி ஆகிய வரிகள் இல்லை. தொழிலாளர் சட்டங்களும் இங்கு பொருந்தாது. அவர்கள் 35% விழுக்காடு நிலத்தில் மட்டும் தொழிற்சாலைகள் அமைத்தால் போதும். மீதமுள்ள நிலங்களை தங்கள் விருப்பம் போல உணவு விடுதிகள், வணிக வளாகங்கள், பல்பொருள் சந்தைகள், குதாட்ட விடுதிகள் ஆகியவற்றை அமைக்க பயன்படுத்திக் கொள்ளலாம்.

தமிழகத்தில் சிறப்புப் பொருளாதார மண்டலங்கள் கோவை மற்றும் மதுரைக்கு விஸ்தரிக்கப்பட இருக்கிறது. பெரும் அளவில் வேலைவாய்ப்பு ஏற்படுத்தப்படும் என்ற பிரச்சாரம் உண்மையானதல்ல என்பது கடந்த காலங்களில் நிரூபிக்கப்பட்டுள்ளது. யூண்டாய், போர்ட் கார் நிறுவனங்கள் ஆரம்பிக்கப்பட்ட போது அதிக சேலை வாய்ப்பு கிடைக்கும் என்ற நம்பிக்கை பொய்யானது. வெறும் உதிரிபாகங்களை பொருத்தும் பகுதிகளாக மட்டுமே இந்நிறுவனங்கள் இருந்தன. அதிகவரி சலுகைகள் பெற்று கொள்ள இலாபம் அடித்தன.



உள்நாட்டு நிறுவனங்கள் நலிவுற்ற போது (பன்னாட்டு நிறுவனங்களுடன் போட்டி போட முடியாமல்) இந்த அரசுகள் எந்தவித சலுகைகளையும் வழங்காமல் பல்லாயிரக்கணக்கான தொழிலாளர்களை நடுத்தெருவுக்கு தள்ளின. இதில் பலர் உயிரிழந்து உள்ளனர்.

தற்போது ரெஸ்கோ, வோல் மாட் போன்ற அமெரிக்காவின் ராட்சத சுப்பர் மாக்கற் நிறுவனங்கள் இந்தியாவில் கால் பதிக்க உள்ளன. இவற்றின் பாதிப்பால் அமெரிக்காவில் பல்லாயிரக் கணக்கான சிறு வியாபாரிகள் பாதிக்கப்பட்டதை புள்ளிவிபரங்ள் தெளிவாகக் காட்டுகின்றன. மேலும் பிரித்தானியாவில் இவற்றின் வருகை சிறு வியாபாரிகளை அப்பகுதிகளை விட்டே விரட்டி அடிப்பதுடன் அப்பகுதிகளின் வரலாற்றுத் தொன்மையையும் பாதிப்பதாக அப்புதி மக்கள் தெரிவிக்கின்றனர். இவற்றின் இந்திய வருகை பல்லாயிரக்கணக்கான சிறு வணிக நிறுவனங்கள் தெருவுக்கு இழுத்து விடும் என்பதில் சந்தேகமே இல்லை.



மேலும் இந்த ராட்சத நிறுவனங்களின் பொருட்களை மொத்தமாகக் கொள்வனவு செய்யும் வலு என்பது அபாரமானது. இதன் மூலம் சந்தையில் உணவுப் பொருட்களின் விலையையும் இந்த ராட்சத நிறுவனங்களே நிர்ணயிக்கின்றன. இதனால் உற்பத்தியாளர்கள் தமது பொருட்களை அடிமாட்டு விலைக்கே இவர்களுக்கு விற்க வேண்டிய நிலை ஏற்படும்.

இவற்றின் அடிப்படைகையில் இருந்து நோக்குகையில் சிறப்பு மண்டலங்கள் சீரழிவுக்கே வழிவகுக்க உள்ளது.

**விளம்பரத்துறையில் ஆர்வமுள்ளவர்கள் தேவை**

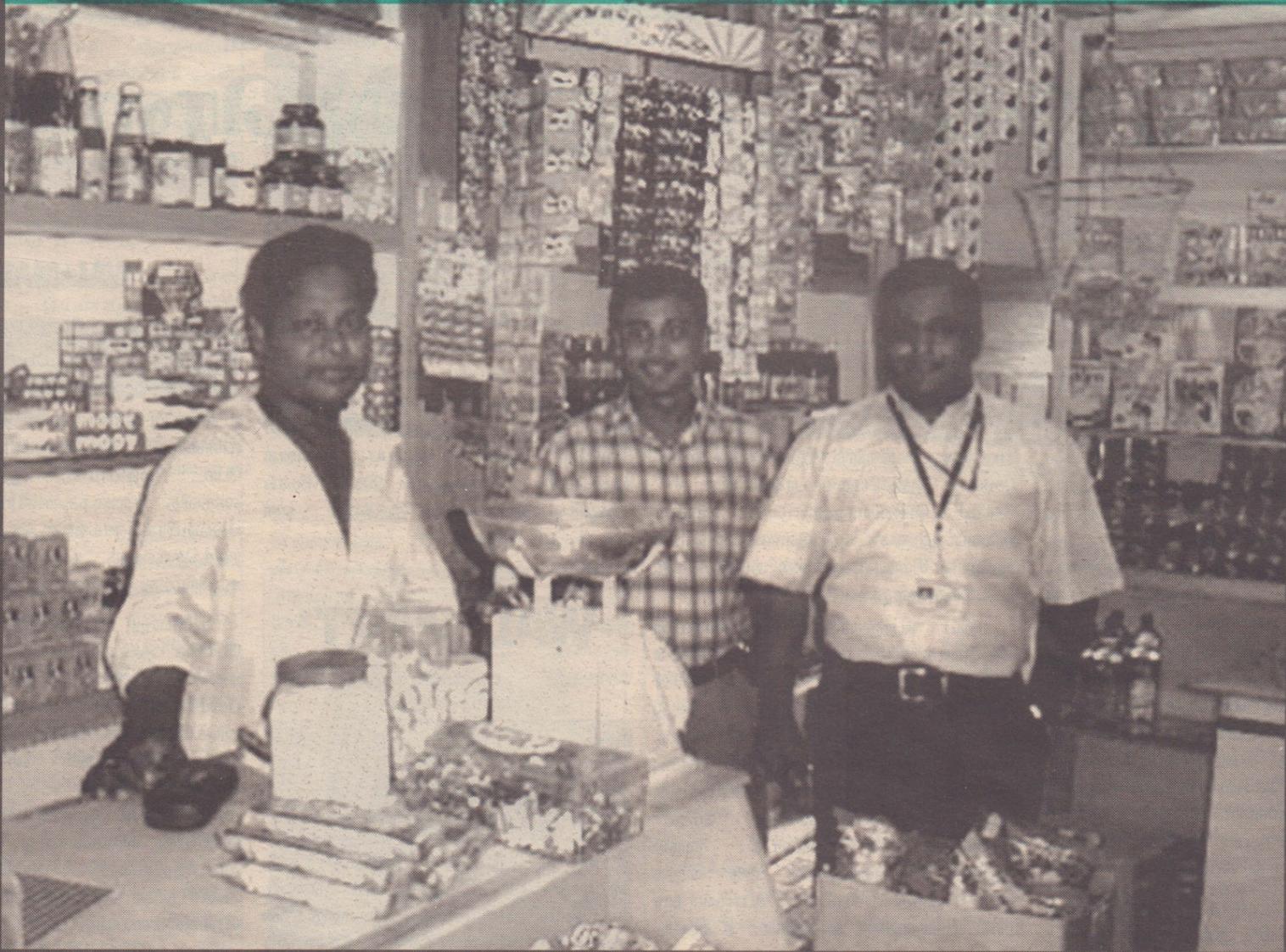
உங்களுக்கு:

- \*உகந்த நேரத்தில்
- \*சுயதீர்மான வேலை
- \*பகுதி நேரமாகவோ
- \*முழு நேரமாகவோ

தொடர்புகளுக்கு: 020 8279 0354

# உண்மைகள் உறங்குவதில்லை.

We can help you if you wish  
to return to Sri Lanka.  
And assist you further  
once you are back home.



The International Organization for Migration manages migration in a number of ways. In the UK, IOM helps unsuccessful asylum seekers and irregular migrants return to their home countries by coordinating all their travel arrangements including paying for their flight tickets. Asylum seekers are also eligible for extra assistance in their countries of origin. To find out if you qualify for IOM's assistance, call 0800 783 2332. *London office:* 020 7233 0001. *Liverpool office:* 0151 225 0142. *Glasgow office:* 0141 548 8116



IOM International Organization for Migration  
0800 783 2332 - [www.iomlondon.org](http://www.iomlondon.org)



This programme is co-funded  
by the European Refugee Fund

உண்மைகள் உறங்குவதில்லை.